

Amtsblatt der Europäischen Union

C 162



Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

57. Jahrgang
27. Mai 2014

Inhalt

IV *Informationen*

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Rechnungshof

2014/C 162/01

Bericht über die Haushaltsführung und das Finanzmanagement für das Haushaltsjahr 2013 1

DE

IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER
EUROPÄISCHEN UNION

RECHNUNGSHOF

BERICHT ÜBER DIE HAUSHALTSFÜHRUNG UND DAS FINANZMANAGEMENT FÜR DAS
HAUSHALTSJAHR 2013

(2014/C 162/01)

INHALT

	Ziffer	Seite
EINLEITUNG	1-2	2
EINNAHMEN	3-7	2
Im Haushaltsjahr 2013 festgestellte Forderungen und aus dem Haushaltsjahr 2012 übertragene Forderungen	3-7	2
ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN	8	3
AUSGABEN DES HAUSHALTSJAHR	9-28	3
Verfügbare endgültige Mittel, Mittelbindungen und Zahlungen nach Haushaltstiteln	9-10	3
Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsplans	11	4
Titel 1 — Mitglieder und Personal des Organs	12-19	4
Titel 2 — Gebäude, Mobiliar, Ausrüstung und verschiedene Sachausgaben	20-28	6
AUS DEM HAUSHALTSJAHR 2012 ÜBERTRAGENE MITTEL	29-33	8
 Anhänge		
ANHANG I Forderungsvorausschätzungen, festgestellte Forderungen und aus dem Vorjahr übertragene Forderungen		10
ANHANG II Zweckgebundene Einnahmen des Jahres und aus dem Vorjahr übertragene zweckgebundene Einnahmen		13
ANHANG III Veränderungen der Mittelausstattung des Haushaltsjahrs		17
ANHANG IV Verwendung der Mittel des Haushaltsjahrs		23
ANHANG V Verwendung der aus dem Haushaltsjahr 2012 übertragenen Mittel		29

EINLEITUNG

Auftrag des Europäischen Rechnungshofs

Der Europäische Rechnungshof ist gemäß dem Vertrag für die Prüfung der EU-Finzen zuständig. Als externer Prüfer der EU trägt er zur Verbesserung des EU-Finanzmanagements bei und fungiert zugleich als unabhängiger Hüter der finanziellen Interessen der Unionsbürger.

Der Hof führt Prüfungen durch, um die Erhebung und Verwendung der EU-Finanzmittel zu beurteilen. Er prüft, ob die Finanzoperationen richtig erfasst und ausgewiesen, rechtmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt und im Sinne eines sparsamen, wirtschaftlichen und wirksamen Mitteleinsatzes verwaltet wurden. Der Hof macht die Ergebnisse seiner Arbeit durch die Veröffentlichung klar formulierter, relevanter und objektiver Berichte bekannt. Ferner nimmt er zu Fragen des EU-Finanzmanagements Stellung.

Durch seine Arbeit fördert der Hof Rechenschaftspflicht und Transparenz. Außerdem unterstützt er das Europäische Parlament und den Rat bei der Überwachung der Ausführung des EU-Haushaltsplans, insbesondere im Rahmen des Entlastungsverfahrens. Der Hof ist bestrebt, effizient zu arbeiten und Entwicklungen im Bereich der Prüfung im öffentlichen Sektor und der öffentlichen Verwaltung wegbereitend mitzugestalten.

1. Der Bericht des Hofes über die Haushaltsführung und das Finanzmanagement für das Haushaltsjahr 2013 liefert einen Überblick über den Haushaltsvollzug des Hofes und enthält Erläuterungen zu Ereignissen, welche die im Laufe des Haushaltsjahrs durchgeführten Tätigkeiten nachhaltig beeinflusst haben.
2. Die beigefügten Anhänge (*Anhang I bis Anhang V*) vermitteln ein genaues Bild zu jeder Haushaltslinie.

EINNAHMEN

Im Haushaltsjahr 2013 festgestellte Forderungen und aus dem Haushaltsjahr 2012 übertragene Forderungen

3. Die im Haushaltsjahr 2013 festgestellten Forderungen beliefen sich auf insgesamt 17 327 816 Euro (*Tabelle 1*). Einschließlich der aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr übertragenen Forderungen (1 310 Euro) (*Tabelle 2*) betragen die festgestellten Forderungen insgesamt 17 329 126 Euro.

Tabelle 1

Im Haushaltsjahr 2013 festgestellte Forderungen

(in Euro)

Titel	Forderungsvoranschätzungen 2013	Im Jahr 2013 festgestellte Forderungen	Im Jahr 2013 eingezogene Forderungen	% des Gesamtvolumens
4 — Einnahmen von Mitgliedern und Personal des Organs	19 970 000	17 183 421	17 183 421	100,00
5 — Einnahmen aus der Verwaltungstätigkeit des Organs	0	124 899	111 874	89,57
9 — Sonstige Einnahmen	200 000	19 496	19 496	100,00
Insgesamt	20 170 000	17 327 816	17 314 791	99,92

Tabelle 2

Aus dem Haushaltsjahr 2012 übertragene Forderungen

(in Euro)

Titel	Übertragene Forderungen	Anpassungen	Insgesamt	Eingezogene Forderungen	% des Gesamtvolumens
4 — Einnahmen von Mitgliedern und Personal des Organs	0	0	0	0	0,00
5 — Einnahmen aus der Verwaltungstätigkeit des Organs	866	0	866	0	0,00
9 — Sonstige Einnahmen	444	0	444	0	0,00
Insgesamt	1 310	0	1 310	0	0,00

4. Die im Haushaltsjahr 2013 festgestellten Forderungen (17 327 816 Euro) entsprechen 85,91 % der Forderungsvorausschätzungen in Höhe von 20 170 000 Euro; im Jahr 2012 lag der entsprechende Anteil bei 90,56 %.

5. Die zum 31. Dezember 2013 getätigten Gesamteinnahmen belaufen sich auf 17 314 791 Euro; es handelt sich dabei ausschließlich um Einziehungen von im Haushaltsjahr 2013 festgestellten Forderungen (Tabelle 1). Es wurden keine Einziehungen von Forderungen, die vor dem Haushaltsjahr festgestellt wurden, vorgenommen (Tabelle 2).

6. Von den getätigten Einnahmen in Höhe von 17 314 791 Euro stammten 17 183 421 Euro (99,24 %) aus Abzügen von den Amtsbezügen der Mitglieder und den Dienstbezügen des Personals (Steuern, Beiträge zur Versorgungsordnung und zur Krankenversicherung) sowie aus der Übertragung von Versorgungsansprüchen durch das Personal. Die im Haushaltsjahr getätigten sonstigen Einnahmen betragen 131 370 Euro. An Bankzinsen wurden im Jahr 2013 insgesamt 658 Euro vereinnahmt⁽¹⁾. Im Vergleich dazu stammten im Jahr 2012 98,70 % der getätigten Einnahmen aus Abzügen von den Amtsbezügen der Mitglieder und den Dienstbezügen des Personals (Steuern, Beiträge zur Versorgungsordnung und zur Krankenversicherung) sowie aus der Übertragung von Versorgungsansprüchen durch das Personal; die sonstigen Einnahmen des Haushaltsjahrs beliefen sich auf 251 505 Euro, wovon 59 396 Euro Bankzinsen waren.

7. Die am Ende des Haushaltsjahrs noch zu erhebenden Einnahmen beliefen sich auf 14 335 Euro, was 0,08 % der im Haushaltsjahr festgestellten Forderungen und der in vorangegangenen Haushaltsjahren festgestellten Restforderungen entspricht. Im Jahr 2012 belief sich der entsprechende Betrag auf 1 310 Euro, was 0,007 % entsprach.

ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN

8. Die zweckgebundenen Einnahmen stehen hauptsächlich im Zusammenhang mit Dienstreisen, Rückerstattungen von Energiekosten infolge der Jahresabrechnung und MwSt.-Rückerstattungen auf private Telefongespräche. Einzelheiten zur Verwendung der zweckgebundenen Einnahmen sind *Anhang II* zu entnehmen.

AUSGABEN DES HAUSHALTSJAHRS**Verfügbare endgültige Mittel, Mittelbindungen und Zahlungen nach Haushaltstiteln**

9. Tabelle 3 und Tabelle 4 liefern einen Überblick über die für das Haushaltsjahr 2013 insgesamt verfügbaren Mittel, die vorgenommenen Mittelbindungen, die im Laufe des Jahres getätigten Zahlungen und die auf das Haushaltsjahr 2014 zu übertragenden Restmittel.

10. Die Tabellen 6 bis 9 enthalten eine eingehendere Analyse nach Haushaltskapiteln zusammen mit Erläuterungen zu einigen spezifischen Kapiteln bzw. Posten.

⁽¹⁾ Vor allem auf dem Treuhandkonto.

Tabelle 3

Verfügbare endgültige Mittel und Mittelbindungen nach Haushaltstiteln

(in Euro)

Titel	Endgültige Mittel	Gebundene Mittel	%
Titel 1 — Mitglieder und Personal des Organs — Insgesamt	123 211 618	113 177 290	91,86
Titel 2 — Gebäude, Mobiliar, Ausrüstung und verschiedene Sachausgaben — Insgesamt	19 549 000	18 733 462	95,83
Titel 1 und 2 — Insgesamt	142 760 618	131 910 752	92,40

Tabelle 4

Mittelbindungen und Zahlungen nach Haushaltstiteln

(in Euro)

	Mittelbindungen	Zahlungen	%	Mittelübertragungen auf das nächste Haushaltsjahr	%
Titel 1 — Mitglieder und Personal des Organs — Insgesamt	113 177 290	111 430 302	98,46	1 746 988	1,54
Titel 2 — Gebäude, Mobiliar, Ausrüstung und verschiedene Sachausgaben — Insgesamt	18 733 462	9 439 555	50,39	9 293 907	49,61
Titel 1 und 2 — insgesamt	131 910 752	120 869 857	91,63	11 040 895	8,37

Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsplans

11. Im Laufe des Haushaltsjahrs nahm der Hof 33 Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsplans mit einem Gesamtvolumen von 2 833 528 Euro vor (Tabelle 5). Diese Mittelübertragungen dienten zur Sicherstellung des reibungslosen Dienstablaufs in den verschiedenen Dienststellen des Hofes und zur Deckung des damit verbundenen Bedarfs. In Anhang III sind die Auswirkungen der Mittelübertragungen auf der Ebene der Haushaltsposten dargestellt.

Tabelle 5

Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsplans 2013

(in Euro)

Art der Mittelübertragung	Anzahl der im Jahr 2013 vorgenommenen Mittelübertragungen	Übertragener Gesamtbetrag
Von Titel zu Titel	2	335 000
Von Kapitel zu Kapitel	4	666 500
Von Artikel zu Artikel	1	250 000
Von Posten zu Posten	8	1 393 300
Von Unterposten zu Unterposten	18	188 728
Insgesamt	33	2 833 528

Titel 1 — Mitglieder und Personal des Organs

12. Tabelle 6 und Tabelle 7 liefern für das Haushaltsjahr 2013 einen Überblick über die innerhalb von Titel 1 verfügbaren endgültigen Mittel sowie über die innerhalb dieses Titels vorgenommenen Mittelbindungen und getätigten Zahlungen.

Tabelle 6

Verfügbare endgültige Mittel und Mittelbindungen innerhalb von Titel 1

(in Euro)			
Kapitel	Endgültige Mittel	Gebundene Mittel	%
1 0 — Mitglieder des Organs	14 615 337	13 611 630	93,13
1 2 — Beamte und Bedienstete auf Zeit	97 772 266	89 312 157	91,35
1 4 — Sonstiges Personal und externe Leistungen	4 365 765	4 033 707	92,39
1 6 — Sonstige Ausgaben für die Mitglieder und das Personal des Organs	6 458 250	6 219 796	96,31
Titel 1 — Insgesamt	123 211 618	113 177 290	91,86

13. Im Haushaltsjahr 2013 belief sich die Verwendungsrate bei den Mitteln von Titel 1 auf 91,86 % (gegenüber 95,89 % im Haushaltsjahr 2012).

14. Die in Kapitel 1 2 „Beamte und Bedienstete auf Zeit“ eingestellten Mittel wurden im Haushaltsjahr 2013 zu 91,35 % (gegenüber 96,40 % im Haushaltsjahr 2012) verwendet. Ein Betrag in Höhe von 8 460 108,53 Euro blieb aus folgenden Gründen ungenutzt:

- Die jährlichen Gehaltsanpassungen für 2011 und 2012 wurden Ende 2013 wegen des fehlenden Ratsbeschlusses nicht ausgezahlt.
- Gemäß Artikel 65 Absatz 4 des geänderten Statuts fand für 2013 keine jährliche Aktualisierung der Gehälter statt.
- Bei den Posten „Familienbeihilfen“, „vergütete Überstunden“, „Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfen“, „Tagegelder“ und „Umzugskosten“ wurden erhebliche Einsparungen erzielt.
- Die Bediensteten, die das Organ verließen, gehörten einer relativ hohen Besoldungsgruppe an, während Neueinstellungen in den Eingangsbesoldungsgruppen erfolgen; in der Zwischenzeit bleiben die Stellen einige Wochen lang unbesetzt.

15. Die im Haushaltsjahr 2013 bei Kapitel 1 4 „Sonstiges Personal und externe Leistungen“ erzielte Verwendungsrate in Höhe von 92,39 % hat sich gegenüber dem Haushaltsjahr 2012, in dem diese Rate 91,85 % betrug, leicht verbessert.

16. Bei den Dienstreisemitteln wurde eine Verwendungsrate von 94,88 % (gegenüber 92,37 % im Haushaltsjahr 2012) erzielt. Der Hof ergreift alle erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Dienstreisemittel unter strikter Einhaltung der Grundsätze der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit verwendet werden. Der Bedarf lässt sich zwar nicht immer genau vorhersagen, doch sorgt der Hof dafür, dass bei den eingesetzten Mitteln ein gutes Kosten-Nutzen-Verhältnis erzielt wird.

Tabelle 7

Mittelbindungen und Zahlungen innerhalb von Titel 1

(in Euro)					
Kapitel	Mittelbindungen	Zahlungen	%	Mittelübertragungen auf das nächste Haushaltsjahr	%
1 0 — Mitglieder des Organs	13 611 630	13 431 204	98,67	180 426	1,33
1 2 — Beamte und Bedienstete auf Zeit	89 312 157	89 306 499	99,99	5 658	0,01
1 4 — Sonstiges Personal und externe Leistungen	4 033 707	3 983 634	98,76	50 073	1,24
1 6 — Sonstige Ausgaben für die Mitglieder und das Personal des Organs	6 219 796	4 708 965	75,71	1 510 831	24,29
Titel 1 — Insgesamt	113 177 290	111 430 302	98,46	1 746 988	1,54

17. Im Jahr 2013 beliefen sich die Zahlungen auf insgesamt 111 430 302 Euro, was 90,44 % der endgültigen Mittel bzw. 98,46 % des Gesamtvolumens an Mittelbindungen entspricht (gegenüber 94,11 % bzw. 98,14 % im Jahr 2012).

18. Die gemäß Artikel 13 Absatz 4 der Haushaltsordnung automatisch auf das Haushaltsjahr 2014 übertragenen Mittelbindungen beliefen sich auf 1 746 988 Euro, was 1,42 % der endgültigen Mittel bzw. 1,54 % des Gesamtvolumens an Mittelbindungen entspricht (gegenüber 1,78 % bzw. 1,86 % im Haushaltsjahr 2012).

19. Der größte Teil der in Kapitel 1 6 vorgenommenen Mittelübertragungen betrifft die „Dienstreisen“ des Personals mit einem Betrag von 797 407 Euro. Zu einer Reihe im Jahr 2013 durchgeführter Dienstreisen waren bis Jahresende noch keine Reisekostenabrechnungen eingegangen oder diese waren noch nicht vollständig bearbeitet. Weitere Beträge, die Anlass zu der in Kapitel 1 6 vorgenommenen Mittelübertragung auf das nächste Haushaltsjahr gaben und zu denen eine rechtliche Verpflichtung bestand, aber im Jahr 2013 keine Rechnung einging, betrafen das „Kleinkinderzentrum“ (296 477 Euro) und die „Berufliche Fortbildung“ des Personals (294 793 Euro).

Titel 2 — Gebäude, Mobiliar, Ausrüstung und verschiedene Sachausgaben

20. Im Anschluss an die Fertigstellung des K3-Gebäudes erfolgten alle Umzüge bis zum 30. April 2013. Die angemieteten Gebäude (K7, K8 und K9) wurden vor dem Ende des ersten Halbjahrs geräumt. Es wurden auch einige zusätzliche Arbeiten wie die Modernisierung des Empfangsbereichs und der neuen Bibliothek im K1-Gebäude durchgeführt.

21. *Tabelle 8* und *Tabelle 9* liefern für das Haushaltsjahr 2013 einen Überblick über die innerhalb von Titel 2 verfügbaren endgültigen Mittel sowie über die innerhalb dieses Titels vorgenommenen Mittelbindungen und getätigten Zahlungen.

Tabelle 8

Verfügbare endgültige Mittel und Mittelbindungen innerhalb von Titel 2

<i>(in Euro)</i>			
Kapitel	Endgültige Mittel	Gebundene Mittel	%
2 0 — Gebäude und Nebenkosten mit K3	7 335 500	7 135 362	97,27
2 0 — Gebäude und Nebenkosten ohne K3	4 335 500	4 135 362	95,38
2 1 — Datenverarbeitung, Ausrüstung und Mobiliar: Anschaffung, Miete und Wartung	8 357 000	8 289 012	99,19
2 3 — Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	563 000	531 406	94,39
2 5 — Sitzungen und Konferenzen	768 000	658 034	85,68
2 7 — Information: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung	2 525 500	2 119 648	83,93
Titel 2 — Insgesamt mit K3	19 549 000	18 733 462	95,83
Titel 2 — Insgesamt ohne K3	16 549 000	15 733 462	95,07

22. Im Haushaltsjahr 2013 belief sich die Verwendungsrate bei den Mitteln von Titel 2 auf 95,83 % (gegenüber 98,84 % im Haushaltsjahr 2012).

Tabelle 9

Mittelbindungen und Zahlungen innerhalb von Titel 2

(in Euro)

Kapitel	Mittelbindungen	Zahlungen	%	Mittelübertragungen auf das nächste Haushaltsjahr	%
2 0 — Gebäude und Nebenkosten mit K3	7 135 362	3 255 683	45,63	3 879 679	54,37
2 0 — Gebäude und Nebenkosten ohne K3	4 135 362	2 679 178	64,79	1 456 184	35,21
2 1 — Datenverarbeitung, Ausrüstung und Mobilien: Anschaffung, Miete und Wartung	8 289 012	4 100 539	49,47	4 188 473	50,53
2 3 — Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	531 406	407 513	76,69	123 893	23,31
2 5 — Sitzungen und Konferenzen	658 034	454 924	69,13	203 110	30,87
2 7 — Information: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung	2 119 648	1 220 896	57,60	898 752	42,40
Titel 2 — Insgesamt mit K3	18 733 462	9 439 555	50,39	9 293 908	49,61
Titel 2 — Insgesamt ohne K3	15 733 462	8 863 050	56,33	6 870 412	43,67

23. Die Zahlungen beliefen sich auf insgesamt 9 439 555 Euro, was 48,29 % der endgültigen Mittel und 50,39 % des Gesamtvolumens an Mittelbindungen entspricht (gegenüber 55,89 % bzw. 56,54 % im Haushaltsjahr 2012). Die gemäß Artikel 13 Absatz 4 der Haushaltsordnung automatisch auf das Haushaltsjahr 2014 übertragenen Mittelbindungen beliefen sich auf 9 293 907 Euro, was 47,54 % der endgültigen Mittel bzw. 49,61 % des Gesamtvolumens an Mittelbindungen entspricht (gegenüber 42,96 % bzw. 43,46 % im Haushaltsjahr 2012).

Das K3-Bauprojekt und Vergleich mit 2012

24. Die letzte Finanzierungstranche für das K3-Bauprojekt des Hofes in Höhe von 3 Millionen Euro war in den Haushaltsplan 2013 eingestellt. Dieser Betrag wurde gebunden und teilweise im Jahr 2013 ausgezahlt. Der auf 2014 übertragene Restbetrag dient zur Deckung der Zahlungen im Rahmen der vom Projektmanager im Namen des Hofes mit Bauunternehmen abgeschlossenen Verträge und wird im Einklang mit der am 13. Januar 2009 gemäß Artikel 203 Absatz 5 der Haushaltsordnung vorgenommenen Unterrichtung der Haushaltsbehörde verwendet.

25. Durch das K3-Bauprojekt werden die in Ziffer 23 zusammenfassend dargestellten Verwendungsraten verzerrt und Vergleiche mit 2012 erschwert. Für einen aussagekräftigen Vergleich mit den Zahlenangaben für 2012 müssen die Auswirkungen dieses Projekts herausgerechnet werden. Unter dieser Prämisse beliefen sich die Zahlungen bei Titel 2 auf insgesamt 8 863 050 Euro, was 53,56 % der endgültigen Mittel und 56,33 % des Gesamtvolumens an Mittelbindungen entspricht (gegenüber 62,63 % und 63,47 % im Jahr 2012). Die gemäß Artikel 13 Absatz 4 der Haushaltsordnung automatisch auf das Haushaltsjahr 2014 übertragenen Mittelbindungen beliefen sich auf 6 870 412 Euro, was 41,52 % der endgültigen Mittel bzw. 43,67 % des Gesamtvolumens an Mittelbindungen entspricht (gegenüber 36,05 % bzw. 36,53 % im Haushaltsjahr 2012).

26. Von den bei Kapitel 2 0 „Gebäude und Nebenkosten“ übertragenen Mitteln in Höhe von 3 879 679 Euro entfallen 2 423 495 Euro auf das K3-Bauprojekt. Die übrigen größeren Beträge in Kapitel 2 0, zu denen eine Mittelbindung vorgenommen worden, jedoch bis zum Jahresende keine Rechnung eingegangen war, betreffen „Reinigung und Instandhaltung“ (459 843 Euro), „Herrichtung der Diensträume“ (319 769 Euro) sowie „Energieverbrauch“ (234 989 Euro).

27. Die Haushaltslinie, die hauptsächlich Anlass für die Mittelübertragung in Höhe von 4 188 473 Euro innerhalb von Kapitel 2 1 „Datenverarbeitung, Ausrüstung und Mobilien: Anschaffung, Miete und Wartung“ gab, war die Haushaltslinie 2 1 0 2 „Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung und Wartung der Software und der Systeme“ mit 3 130 772 Euro wegen Ende des Jahres noch laufender Projekte.

28. In Kapitel 2 7 „Information: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung“ betrifft die Mittelübertragung hauptsächlich Posten 2 7 0 0 „Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme“, bei dem Mittel in Höhe von 417 021 Euro hauptsächlich für Expertendienstleistungen im Prüfungsbereich übertragen werden. Wie bereits in der Vergangenheit betrafen die zwei weiteren wichtigsten Mittelübertragungen Posten 2 7 4 0 „Amtsblatt“ und Posten 2 7 4 1 „Allgemeine Veröffentlichungen“; es wurden Mittel in Höhe von 150 000 Euro bzw. 243 284 Euro übertragen. Bei Posten 2 7 4 0 bezieht sich die Mittelübertragung auf die in den letzten Monaten des Jahres 2013 vorgenommenen Veröffentlichungen im Amtsblatt, die erst im Jahr 2014 in Rechnung gestellt werden (¹). Im Falle des Postens 2 7 4 1 „Allgemeine Veröffentlichungen“ betrifft die Mittelübertragung die rechtlichen Verpflichtungen für noch nicht eingegangene Rechnungen (Veröffentlichung einiger Sonderberichte des Jahres 2013).

AUS DEM HAUSHALTSJAHR 2012 ÜBERTRAGENE MITTEL

29. Aus Tabelle 10 sind die aus dem Haushaltsjahr 2012 übertragenen Mittel ersichtlich.

Tabelle 10

Übertragungen von Mitteln des Haushaltsjahrs 2012 auf das Haushaltsjahr 2013

(in Euro)

Kapitel	Von 2012 auf 2013 übertragene Mittel	Zahlungen zulasten übertragener Mittel	Verfallene Mittel
1 0 — Mitglieder des Organs	228 725	120 747	107 978
1 2 — Beamte und Bedienstete auf Zeit	178 797	132 791	46 006
1 4 — Sonstiges Personal und externe Leistungen	51 845	42 232	9 613
1 6 — Sonstige Ausgaben für die Mitglieder und das Personal des Organs	1 638 878	1 046 171	592 707
Titel 1 — Insgesamt	2 098 245	1 341 941	756 304
2 0 — Gebäude und Nebenkosten mit K3	3 693 380	3 378 290	315 090
2 0 — Gebäude und Nebenkosten ohne K3	910 882	627 069	283 813
2 1 — Datenverarbeitung, Ausrüstung und Mobiliar: Anschaffung, Miete und Wartung	5 287 237	5 192 227	95 010
2 3 — Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	318 132	278 557	39 575
2 5 — Sitzungen und Konferenzen	185 252	86 580	98 672
2 7 — Information: Beschaffung, Archivierung, Produktion und Verbreitung	1 095 653	832 370	263 283
Titel 2 — Insgesamt mit K3	10 579 654	9 768 024	811 630
Titel 2 — Insgesamt ohne K3	7 797 156	7 016 803	780 353
Titel 1 und 2 — Insgesamt mit K3	12 677 899	11 109 965	1 567 934
Titel 1 und 2 — Insgesamt ohne K3	9 895 401	8 358 744	1 536 657

(¹) Hierzu gehören die Kosten für die Veröffentlichung des Jahresberichts, der Sonderberichte, der besonderen Jahresberichte, des Berichts des unabhängigen Abschlussprüfers sowie damit verbundene Zusatzkosten für Verbreitung usw.

30. Zulasten der automatisch (gemäß Artikel 13 Absatz 4 der Haushaltsordnung) aus dem Haushaltsjahr 2012 auf das Haushaltsjahr 2013 übertragenen Mittel in einer Gesamthöhe von 12 677 899 Euro wurden Zahlungen in Höhe von 11 109 965 Euro geleistet, was einer Verwendungsrate von 87,63 % (gegenüber 85,69 % im Haushaltsjahr 2012) entspricht.

31. Von den zulasten der aus Kapitel 20 übertragenen Mittel geleisteten Zahlungen in Höhe von 3 378 290 Euro entfallen 2 751 221 Euro auf die Haushaltslinie 2 0 0 3 „Erwerb von Immobilien“ und betreffen die im März 2010 angelaufenen Bauarbeiten für das K3-Gebäude. Diese Zahlungen aus der — in den Haushaltsplan 2012 eingestellten — vierten Finanzierungstranche in Höhe von 3 000 000 Euro dienen zur Finanzierung der vom Projektmanager (siehe Ziffer 24) im Namen des Hofes an Bauunternehmen vergebenen Aufträge.

32. Im vorgenannten Kontext geht der Projektmanager finanzielle Verpflichtungen gegenüber den Bauunternehmen ein. Im Gegenzug ist der Hof laut dem zwischen ihm und dem Projektmanager geschlossenen Vertrag verpflichtet, innerhalb der Grenzen der verfügbaren Haushaltsmittel genügend Mittel vorzuhalten, um die Verbindlichkeiten des Projektmanagers gegenüber den Bauunternehmen zu decken. Zu diesem Zweck, und um die finanziellen Interessen der Union zu schützen, hat der Hof mit einer ortsansässigen Bank einen Treuhandvertrag abgeschlossen und verfügt somit über die von der Haushaltsbehörde bewilligten Mittel.

33. Dieser Verwendungsmodus steht im Einklang mit der Unterrichtung der Haushaltsbehörde gemäß Artikel 203 Absatz 5.

ANHANG I

FORDERUNGSVORAUSSCHÄTZUNGEN, FESTGESTELLTE FORDERUNGEN UND AUS DEM VORJAHR ÜBERTRAGENE FORDERUNGEN

Einnahmen — 2013

(in Euro)

Haushaltlinie	Ursprünglicher Haushaltsansatz	Im Haushaltsjahr festgestellte Forderungen	Im Haushaltsjahr eingezogene Forderungen	Noch einzuziehende Forderungen des Haushaltsjahrs
Posten 4 0 0 0 Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Mitglieder des Organs, der Beamten und sonstigen Bediensteten	10 170 000,00	9 951 309,06	9 951 309,06	0,00
Posten 4 0 4 0 Ertrag der Sonderabgabe auf die Amtsbezüge der Mitglieder des Organs sowie die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst	1 400 000,00	13 450,64	13 450,64	0,00
KAPITEL 4 0 STEUERN UND VERSCHIEDENE ABZÜGE	11 570 000,00	9 964 759,70	9 964 759,70	0,00
Posten 4 0 0 Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung	8 400 000,00	7 107 013,91	7 107 013,91	0,00
Posten 4 1 1 0 Übertragung oder Rückkauf von Versorgungsansprüchen durch das Personal	0,00	111 646,91	111 646,91	0,00
Posten 4 1 2 0 Beiträge der in Urlaub aus persönlichen Gründen befindlichen Beamten und Bediensteten auf Zeit zur Versorgungsordnung	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 4 1 BEITRÄGE ZUR VERSORGUNGSORDNUNG	8 400 000,00	7 218 660,82	7 218 660,82	0,00
TITEL 4 — EINNAHMEN VON MITGLIEDERN UND PERSONAL DES ORGANS	19 970 000,00	17 183 420,52	17 183 420,52	0,00
Posten 5 0 0 0 Erlös aus der Veräußerung von Fahrzeugen — Zweckgebundene Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 5 0 0 1 Erlös aus der Veräußerung sonstiger beweglicher Sachen — Zweckgebundene Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 5 0 2 0 Erlös aus dem Verkauf von Veröffentlichungen, Drucksachen und Filmen — Zweckgebundene Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 5 0 ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN SACHEN (LIEFERUNGEN) UND UNBEWEGLICHEN SACHEN	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 5 2 0 0 Erträge aus Anlagemitteln und Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstige Zinsen auf Guthaben des Organs	0,00	657,61	657,61	0,00
KAPITEL 5 2 ERTRÄGE AUS ANLAGEMITTELN UND DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE ZINSEN	0,00	657,61	657,61	0,00
Posten 5 7 0 0 Einnahmen aus der Rückerstattung von Beträgen, die rechtsgrundlos gezahlt wurden — Zweckgebundene Einnahmen	0,00	124 241,26	111 216,76	13 024,50
KAPITEL 5 7 SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWALTUNG DES ORGANS	0,00	124 241,26	111 216,76	13 024,50

(in Euro)

Haushaltslinie	Ursprünglicher Haushaltsansatz	Im Haushaltsjahr festgestellte Forderungen	Im Haushaltsjahr eingezogene Forderungen	Noch einzuziehende Forderungen des Haushaltsjahrs
Posten 5 9 0 0 Sonstige Einnahmen aus der Verwaltungstätigkeit	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 5 9 SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT	0,00	0,00	0,00	0,00
TITEL 5 — EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DES ORGANS	0,00	124 898,87	111 874,37	13 024,50
Posten 9 0 0 0 Sonstige Einnahmen	200 000,00	19 496,28	19 496,28	0,00
KAPITEL 9 0 SONSTIGE EINNAHMEN	200 000,00	19 496,28	19 496,28	0,00
TITEL 9 — SONSTIGE EINNAHMEN	200 000,00	19 496,28	19 496,28	0,00
INSGESAMT	20 170 000,00	17 327 815,67	17 314 791,17	13 024,50

Aus dem Vorjahr übertragene Einnahmen

(in Euro)

Haushaltslinie	Forderungen aus dem Haushaltsjahr n-1	Veränderungen der aus dem Haushaltsjahr n-1 übertragenen Forderungen	Gesamtvolumen der aus dem Haushaltsjahr n-1 übertragenen Forderungen	Eingezogene Forderungen aus dem Haushaltsjahr n-1	Noch einzuziehende Forderungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Posten 4 0 0 0 Ertrag aus der Steuer auf die Gehälter, Löhne und anderen Bezüge der Mitglieder des Organs, der Beamten und sonstigen Bediensteten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 4 0 4 0 Ertrag der Sonderabgabe auf die Amtsbezüge der Mitglieder des Organs sowie die Dienstbezüge der Beamten und der sonstigen Bediensteten im aktiven Dienst	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 4 0 STEUERN UND VERSCHIEDENE ABZÜGE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 4 1 0 0 Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 4 1 1 0 Übertragung oder Rückkauf von Versorgungsansprüchen durch das Personal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 4 1 2 0 Beiträge der in Urlaub aus persönlichen Gründen befindlichen Beamten und Bediensteten auf Zeit zur Versorgungsordnung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 4 1 BEITRÄGE ZUR VERSORGUNGSORDNUNG	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TITEL 4 — EINNAHMEN VON MITGLIEDERN UND PERSONAL DES ORGANS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 5 0 0 1 Erlös aus der Veräußerung sonstiger beweglicher Sachen — Zweckgebundene Einnahmen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 5 0 ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN SACHEN (LIEFERUNGEN) UND UNBEWEGLICHEN SACHEN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(in Euro)

Haushaltslinie	Forderungen aus dem Haushaltsjahr n-1	Veränderungen der aus dem Haushaltsjahr n-1 übertragenen Forderungen	Gesamtvolumen der aus dem Haushaltsjahr n-1 übertragenen Forderungen	Eingezogene Forderungen aus dem Haushaltsjahr n-1	Noch einzuziehende Forderungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Posten 5 2 0 0 Erträge aus Anlagemitteln und Darlehensmitteln, Bankzinsen und sonstige Zinsen auf Guthaben des Organs	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 5 2 ERTRÄGE AUS ANLAGEMITTELN UND DARLEHENSMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE ZINSEN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 5 7 0 0 Einnahmen aus der Rückerstattung von Beträgen, die rechtsgrundlos gezahlt wurden — Zweckgebundene Einnahmen	865,96	0,00	865,96	0,00	865,96
KAPITEL 5 7 SONSTIGE BEITRÄGE UND ERSTATTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWALTUNG DES ORGANS	865,96	0,00	865,96	0,00	865,96
TITEL 5 — EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT DES ORGANS	865,96	0,00	865,96	0,00	865,96
Posten 9 0 0 0 Sonstige Einnahmen	444,40	0,00	444,40	0,00	444,40
KAPITEL 9 0 SONSTIGE EINNAHMEN	444,40	0,00	444,40	0,00	444,40
TITEL 9 — SONSTIGE EINNAHMEN	444,40	0,00	444,40	0,00	444,40
INSGESAMT	1 310,36	0,00	1 310,36	0,00	1 310,36

ANHANG II

ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN DES JAHRES UND AUS DEM VORJAHR ÜBERTRAGENE ZWECKGEBUNDENE EINNAHMEN

Zweckgebundene Einnahmen

(in Euro)

Haushaltlinie	VERWENDUNG DER ZWECKGEBUNDENEN EINNAHMEN DES JAHRES — Index 11				
	Zweckgebundene Einnahmen	Mittelbindungen	Zahlungen	(1)-(2)	(2)-(3)
1 6 1 0 Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1 6 1 2 Berufliche Fortbildung	2 400,00	2 400,00	0,00	0,00	2 400,00
1 6 2 0 Dienstreisen	46 530,00	0,00	0,00	46 530,00	0,00
KAPITEL 16 SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	48 930,00	2 400,00	0,00	46 530,00	2 400,00
TITEL 1 — MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS	48 930,00	2 400,00	0,00	46 530,00	2 400,00
2 0 0 0 Mieten	685,00	0,00	0,00	685,00	0,00
2 0 0 3 Erwerb von Immobilien	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 0 7 0 1 Herrichtung der Diensträume	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 0 2 2 Reinigung und Instandhaltung	4 063,51	3 987,36	3 987,36	76,15	0,00
2 0 2 4 Energieverbrauch	23 658,53	0,00	0,00	23 658,53	0,00
2 0 2 6 Sicherheit und Bewachung der Gebäude	3 757,20	1 902,15	1 902,15	1 855,05	0,00
2 0 2 8 Versicherungskosten	155,02	0,00	0,00	155,02	0,00
2 0 2 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude	3 131,30	0,00	0,00	3 131,30	0,00
KAPITEL 20 GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	35 450,56	5 889,51	5 889,51	29 561,05	0,00
2 1 0 0 Kauf, Instandhaltung und Wartung der Hardware und Software	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 1 0 3 Telekommunikation	11 932,17	0,00	0,00	11 932,17	0,00
2 1 6 0 0 2 Ersatz von Fahrzeugen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 1 6 0 0 4 Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	11 704,64	1 000,00	0,00	10 704,64	1 000,00
KAPITEL 21 DATENVERARBEITUNG, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR: ANSCHAFFUNG, MIETE UND WARTUNG	23 636,81	1 000,00	0,00	22 636,81	1 000,00

(in Euro)

Haushaltlinie	VERWENDUNG DER ZWECKGEBUNDENEN EINNAHMEN DES JAHRES — Index 11				
	Zweckgebundene Einnahmen	Mittelbindungen	Zahlungen	(1)-(2)	(2)-(3)
2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 3 6 0 Postgebühren und Zustellungskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 2 3 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 5 4 0 0 1 Sitzungen im Allgemeinen	184,42	184,42	0,00	0,00	184,42
KAPITEL 2 5 SITZUNGEN UND KONFERENZEN	184,42	184,42	0,00	0,00	184,42
2 7 4 0 Amtsblatt	1 189,76	0,00	0,00	1 189,76	0,00
2 7 4 1 0 2 Ausgaben für Verbreitung und Förderung von Veröffentlichungen	1 825,21	0,00	0,00	1 825,21	0,00
KAPITEL 2 7 INFORMATION: BESCHAFFUNG, ARCHIVIERUNG, PRODUKTION UND VERBREITUNG	3 014,97	0,00	0,00	3 014,97	0,00
TITEL 2 — GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNG UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	62 286,76	7 073,93	5 889,51	55 212,83	1 184,42
INSGESAMT	111 216,76	9 473,93	5 889,51	101 742,83	3 584,42

Aus dem Vorjahr übertragene zweckgebundene Einnahmen

(in Euro)

Haushaltlinie	VERWENDUNG DER AUS DEM VORJAHR ÜBERTRAGENEN ZWECKGEBUNDENEN EINNAHMEN — Index 44				
	Zweckgebundene Einnahmen	Mittelbindungen	Zahlungen	(1)-(2)	(2)-(3)
1 0 4 0 Dienstreisen	1 674,86	0,00	0,00	1 674,86	0,00
KAPITEL 1 0 MITGLIEDER DES ORGANS	1 674,86	0,00	0,00	1 674,86	0,00
1 4 0 6 0 3 Hilfsleistungen für den Übersetzungsdienst	65,42	0,00	0,00	65,42	0,00
KAPITEL 1 4 SONSTIGES PERSONAL UND EXTERNE LEISTUNGEN	65,42	0,00	0,00	65,42	0,00
1 6 1 0 Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	113,06	0,00	0,00	113,06	0,00
1 6 1 2 Berufliche Fortbildung	626,58	626,58	600,00	0,00	26,58
1 6 2 0 Dienstreisen	178 232,73	0,00	0,00	178 232,73	0,00
KAPITEL 1 6 SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	178 972,37	626,58	600,00	178 345,79	26,58

Haushaltslinie	VERWENDUNG DER AUS DEM VORJAHR ÜBERTRAGENEN ZWECKGEBUNDENEN EINKÜNFEN — Index 44				
	Zweckgebundene Einnahmen	Mittelbindungen	Zahlungen	(1)-(2)	(2)-(3)
TITEL 1 — MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS	180 712,65	626,58	600,00	180 086,07	26,58
2 0 0 0 Mieten	2 430,00	2 430,00	2 430,00	0,00	0,00
2 0 0 3 Erwerb von Immobilien	2 391,69	2 391,69	0,00	0,00	2 391,69
2 0 0 7 0 1 Herrichtung der Diensträume	10 000,00	9 669,53	371,00	330,47	9 298,53
2 0 2 2 Reinigung und Instandhaltung	10 873,05	10 862,49	7 938,49	10,56	2 924,00
2 0 2 4 Energieverbrauch	114 398,48	114 398,48	110 698,41	0,00	3 700,07
2 0 2 6 Sicherheit und Bewachung der Gebäude	5 656,40	5 640,97	3 115,96	15,43	2 525,01
2 0 2 8 Versicherungskosten	4 066,27	0,00	0,00	4 066,27	0,00
2 0 2 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude	2 595,33	2 514,21	633,25	81,12	1 880,96
KAPITEL 2 0 GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	152 411,22	147 907,37	125 187,11	4 503,85	22 720,26
2 1 0 0 Kauf, Instandhaltung und Wartung der Hardware und Software	5 422,74	5 422,74	5 422,74	0,00	0,00
2 1 0 2 Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung und Wartung der Software und der Systeme	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2 1 0 3 Telekommunikation	33 196,15	33 196,15	33 025,96	0,00	170,19
2 1 6 0 0 2 Ersatz von Fahrzeugen	16 012,25	0,00	0,00	16 012,25	0,00
2 1 6 0 0 4 Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	8 707,89	8 199,98	4 432,16	507,91	3 767,82
KAPITEL 2 1 DATENVERARBEITUNG, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR: ANSCHAFFUNG, MIETE UND WARTUNG	63 339,03	46 818,87	42 880,86	16 520,16	3 938,01
2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	1 682,85	1 682,85	0,00	0,00	1 682,85
2 3 6 0 Postgebühren und Zustellungskosten	150,00	0,00	0,00	150,00	0,00
KAPITEL 2 3 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	1 832,85	1 682,85	0,00	150,00	1 682,85
2 5 2 0 0 2 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	1 025,33	0,00	0,00	1 025,33	0,00
2 5 4 0 0 2 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	208,98	208,98	201,93	0,00	7,05
2 5 7 0 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	1 902,54	0,00	0,00	1 902,54	0,00

(in Euro)

Haushaltlinie	VERWENDUNG DER AUS DEM VORJAHR ÜBERTRAGENEN ZWECKGEBUNDENEN EINKÜNFEN — Index 44				
	Zweckgebundene Einnahmen	Mittelbindungen	Zahlungen	(1)-(2)	(2)-(3)
KAPITEL 2 5 SITZUNGEN UND KONFERENZEN	3 136,85	208,98	201,93	2 927,87	7,05
2 7 4 0 Amtsblatt	50 706,86	0,00	0,00	50 706,86	0,00
KAPITEL 2 7 INFORMATION: BESCHAFFUNG, ARCHIVIERUNG, PRODUKTION UND VERBREITUNG	50 706,86	0,00	0,00	50 706,86	0,00
TITEL 2 — GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNG UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	271 426,81	196 618,07	168 269,90	74 808,74	28 348,17
INSGESAMT	452 139,46	197 244,65	168 869,90	254 894,81	28 374,75

VERÄNDERUNGEN DER MITTELAUSSTATTUNG DES HAUSHALTSJAHR

(in Euro)					
Haushaltslinie	Ursprüngliche Mittel	Nachtragshaushaltspläne	Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsjahrs	Mittel des Haushaltsjahrs	Automatische Mittelübertragungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Posten 1 0 0 0 Amtsbezüge, Vergütungen und Versorgungsbezüge	8 669 992,00	0,00	0,00	8 669 992,00	0,00
Posten 1 0 0 2 Vergütungen bei Aufnahme der Amtstätigkeit und bei Ausscheiden aus dem Amt	224 259,00	0,00	0,00	224 259,00	55 561,02
Artikel 1 0 0 Amtsbezüge und sonstige Ansprüche	8 894 251,00	0,00	0,00	8 894 251,00	55 561,02
Posten 1 0 2 0 Übergangsgelder	1 736 480,00	0,00	0,00	1 736 480,00	0,00
Artikel 1 0 2 Übergangsgelder	1 736 480,00	0,00	0,00	1 736 480,00	0,00
Posten 1 0 3 0 Versorgungsbezüge	3 437 561,00	0,00	0,00	3 437 561,00	0,00
Artikel 1 0 3 Versorgungsbezüge	3 437 561,00	0,00	0,00	3 437 561,00	0,00
Posten 1 0 4 0 Dienstreisen	308 000,00	0,00	0,00	308 000,00	136 508,31
Artikel 1 0 4 Dienstreisen	308 000,00	0,00	0,00	308 000,00	136 508,31
Posten 1 0 6 0 Fortbildung	70 000,00	0,00	50 000,00	120 000,00	36 656,33
Artikel 1 0 6 Fortbildung	70 000,00	0,00	50 000,00	120 000,00	36 656,33
Posten 1 0 9 0 Vorläufig eingesetzte Mittel	119 045,00	0,00	0,00	119 045,00	0,00
Artikel 1 0 9 Vorläufig eingesetzte Mittel	119 045,00	0,00	0,00	119 045,00	0,00
KAPITEL 1 0 MITGLIEDER DES ORGANS	14 565 337,00	0,00	50 000,00	14 615 337,00	228 725,66
Posten 1 2 0 0 Dienstbezüge und Zulagen	95 362 536,00	0,00	0,00	95 362 536,00	0,00
Posten 1 2 0 2 Vergütete Überstunden	421 829,00	0,00	50 000,00	471 829,00	0,00
Posten 1 2 0 4 Ansprüche bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst	1 180 087,00	0,00	- 50 000,00	1 130 087,00	178 796,87
Artikel 1 2 0 Dienstbezüge und sonstige Ansprüche	96 964 452,00	0,00	0,00	96 964 452,00	178 796,87

(in Euro)

Haushaltslinie	Ursprüngliche Mittel	Nachtragshaushaltspläne	Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsjahrs	Mittel des Haushaltsjahrs	Automatische Mittelübertragungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Posten 1 2 2 0 Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen (Artikel 41 und 50 des Statuts)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Artikel 1 2 2 Vergütungen bei vorzeitigem Ausscheiden aus dem Dienst	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 1 2 9 0 Vorläufig eingesetzte Mittel	807 814,00	0,00	0,00	807 814,00	0,00
Artikel 1 2 9 Vorläufig eingesetzte Mittel	807 814,00	0,00	0,00	807 814,00	0,00
KAPITEL 1 2 BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT	97 772 266,00	0,00	0,00	97 772 266,00	178 796,87
Posten 1 4 0 0 Sonstige Bedienstete	2 832 900,00	0,00	100 000,00	2 932 900,00	0,00
Posten 1 4 0 4 Praktika und Austausch von Personal	987 000,00	0,00	30 000,00	1 017 000,00	0,00
Posten 1 4 0 5 Sonstige externe Leistungen	40 315,00	0,00	10 000,00	50 315,00	1 208,77
Posten 1 4 0 6 Externe Leistungen im Sprachbereich	293 000,00	0,00	50 000,00	343 000,00	50 636,11
Artikel 1 4 0 Sonstige Bedienstete und externes Personal	4 153 215,00	0,00	190 000,00	4 343 215,00	51 844,88
Posten 1 4 9 0 Vorläufig eingesetzte Mittel	22 550,00	0,00	0,00	22 550,00	0,00
Artikel 1 4 9 Vorläufig eingesetzte Mittel	22 550,00	0,00	0,00	22 550,00	0,00
KAPITEL 1 4 SONSTIGES PERSONAL UND EXTERNE LEISTUNGEN	4 175 765,00	0,00	190 000,00	4 365 765,00	51 844,88
Posten 1 6 1 0 Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	60 250,00	0,00	0,00	60 250,00	12 953,93
Posten 1 6 1 2 Berufliche Fortbildung	705 000,00	0,00	0,00	705 000,00	206 872,36
Artikel 1 6 1 Ausgaben für Personalverwaltung	765 250,00	0,00	0,00	765 250,00	219 826,29
Posten 1 6 2 0 Dienstreisen	3 700 000,00	0,00	0,00	3 700 000,00	908 177,38
Artikel 1 6 2 Dienstreisen	3 700 000,00	0,00	0,00	3 700 000,00	908 177,38
Posten 1 6 3 0 Sozialer Dienst	25 000,00	0,00	0,00	25 000,00	11 100,00
	64 000,00	0,00	0,00	64 000,00	4 000,00
Artikel 1 6 3 Maßnahmen zugunsten des Personals des Organs	89 000,00	0,00	0,00	89 000,00	15 100,00

Haushaltslinie	Ursprüngliche Mittel	Nachtragshaushaltspläne	Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsjahrs	Mittel des Haushaltsjahrs	Automatische Mittelübertragungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Posten 1 6 5 0 Ärztlicher Dienst	105 000,00	0,00	0,00	105 000,00	33 000,00
Posten 1 6 5 2 Restaurants und Kantinen	45 000,00	0,00	30 000,00	75 000,00	67 534,44
Posten 1 6 5 4 Kleinkinderzentrum	1 654 000,00	0,00	0,00	1 654 000,00	345 239,56
Posten 1 6 5 5 Ausgaben des Amts für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche (PMO) für die Verwaltung der Akten der Bediensteten des Hofes	70 000,00	0,00	0,00	70 000,00	50 000,00
Artikel 1 6 5 Tätigkeiten, die die Mitglieder und das Personal des Organs betreffen	1 874 000,00	0,00	30 000,00	1 904 000,00	495 774,00
KAPITEL 1 6 SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	6 428 250,00	0,00	30 000,00	6 458 250,00	1 638 877,67
TITEL 1 — MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS	122 941 618,00	0,00	270 000,00	123 211 618,00	2 098 245,08
Posten 2 0 0 0 Mieten	2 466 000,00	0,00	- 1 809 800,00	656 200,00	3 191,69
Posten 2 0 0 3 Erwerb von Immobilien	3 000 000,00	0,00	0,00	3 000 000,00	2 782 497,88
Posten 2 0 0 7 Herrichtung der Diensträume	160 000,00	0,00	392 000,00	552 000,00	133 565,83
Posten 2 0 0 8 Studien und technische Unterstützung für Bauvorhaben	35 000,00	0,00	176 300,00	211 300,00	0,00
Artikel 2 0 0 Gebäude	5 661 000,00	0,00	- 1 241 500,00	4 419 500,00	2 919 255,40
Posten 2 0 2 2 Reinigung und Instandhaltung	1 211 000,00	0,00	250 000,00	1 461 000,00	364 282,92
Posten 2 0 2 4 Energieverbrauch	1 099 000,00	0,00	0,00	1 099 000,00	317 048,63
Posten 2 0 2 6 Sicherheit und Bewachung der Gebäude	204 000,00	0,00	0,00	204 000,00	63 968,68
Posten 2 0 2 8 Versicherungskosten	66 000,00	0,00	0,00	66 000,00	10 082,22
Posten 2 0 2 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude	86 000,00	0,00	0,00	86 000,00	18 741,84
Artikel 2 0 2 Ausgaben für Gebäude	2 666 000,00	0,00	250 000,00	2 916 000,00	774 124,29
KAPITEL 2 0 GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	8 327 000,00	0,00	- 991 500,00	7 335 500,00	3 693 379,69
Posten 2 1 0 0 Kauf, Instandhaltung und Wartung der Hardware und Software	2 236 000,00	0,00	- 300 000,00	1 936 000,00	1 250 627,01
Posten 2 1 0 2 Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung und Wartung der Software und der Systeme	4 122 000,00	0,00	678 000,00	4 800 000,00	3 614 244,00

(in Euro)

Haushaltslinie	Ursprüngliche Mittel	Nachtragshaushaltspläne	Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsjahrs	Mittel des Haushaltsjahrs	Automatische Mittelübertragungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Posten 2 1 0 3 Telekommunikation	839 000,00	0,00	- 378 000,00	461 000,00	118 938,54
Artikel 2 1 0 Ausrüstung, Betriebskosten und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung und der Telekommunikation	7 197 000,00	0,00	0,00	7 197 000,00	4 983 809,55
Posten 2 1 2 0 Mobiliar	109 000,00	0,00	315 000,00	424 000,00	199 166,97
Artikel 2 1 2 Mobiliar	109 000,00	0,00	315 000,00	424 000,00	199 166,97
Posten 2 1 4 0 Material und technische Anlagen	150 000,00	0,00	15 000,00	165 000,00	59 143,82
Artikel 2 1 4 Material und technische Anlagen	150 000,00	0,00	15 000,00	165 000,00	59 143,82
Posten 2 1 6 0 Fahrzeuge	571 000,00	0,00	0,00	571 000,00	45 116,85
Artikel 2 1 6 Fahrzeuge	571 000,00	0,00	0,00	571 000,00	45 116,85
KAPITEL 2 1 DATENVERARBEITUNG, AUSTRÜSTUNG UND MOBILIAR: ANSCHAFFUNG, MIETE UND WARTUNG	8 027 000,00	0,00	330 000,00	8 357 000,00	5 287 237,19
Posten 2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	150 000,00	0,00	0,00	150 000,00	65 144,77
Artikel 2 3 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	150 000,00	0,00	0,00	150 000,00	65 144,77
Posten 2 3 1 0 Finanzkosten	20 000,00	0,00	0,00	20 000,00	4 974,60
Artikel 2 3 1 Finanzkosten	20 000,00	0,00	0,00	20 000,00	4 974,60
Posten 2 3 2 0 Rechtsschutzkosten	30 000,00	0,00	0,00	30 000,00	98 553,00
Artikel 2 3 2 Rechtsschutzkosten und Schadenersatz	30 000,00	0,00	0,00	30 000,00	98 553,00
Posten 2 3 6 0 Postgebühren	50 000,00	0,00	0,00	50 000,00	17 456,11
Artikel 2 3 6 Postgebühren	50 000,00	0,00	0,00	50 000,00	17 456,11
Posten 2 3 8 0 Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb	163 000,00	0,00	150 000,00	313 000,00	132 003,53

(in Euro)

Haushaltslinie	Ursprüngliche Mittel	Nachtragshaushaltspläne	Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsjahrs	Mittel des Haushaltsjahrs	Automatische Mittelübertragungen aus dem Haushaltsjahr n-1
Artikel 2 3 8 Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb	163 000,00	0,00	150 000,00	313 000,00	132 003,53
KAPITEL 2 3 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	413 000,00	0,00	150 000,00	563 000,00	318 132,01
Posten 2 5 2 0 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	234 000,00	0,00	0,00	234 000,00	104 892,68
Artikel 2 5 2 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	234 000,00	0,00	0,00	234 000,00	104 892,68
Posten 2 5 4 0 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	142 000,00	0,00	0,00	142 000,00	9 365,87
Artikel 2 5 4 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	142 000,00	0,00	0,00	142 000,00	9 365,87
Posten 2 5 6 0 Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen	17 000,00	0,00	0,00	17 000,00	6 968,36
Artikel 2 5 6 Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen	17 000,00	0,00	0,00	17 000,00	6 968,36
Posten 2 5 7 0 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	375 000,00	0,00	0,00	375 000,00	64 025,14
Artikel 2 5 7 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	375 000,00	0,00	0,00	375 000,00	64 025,14
KAPITEL 2 5 SITZUNGEN UND KONFERENZEN	768 000,00	0,00	0,00	768 000,00	185 252,05
Posten 2 7 0 0 Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme	480 000,00	0,00	180 000,00	660 000,00	230 487,20
Artikel 2 7 0 Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme	480 000,00	0,00	180 000,00	660 000,00	230 487,20
Posten 2 7 2 0 Ausgaben für Dokumentation, Bibliothek und Archivierung	304 000,00	0,00	0,00	304 000,00	142 727,87
Artikel 2 7 2 Ausgaben für Dokumentation, Bibliothek und Archivierung	304 000,00	0,00	0,00	304 000,00	142 727,87
Posten 2 7 4 0 Amtsblatt	670 000,00	0,00	- 87 000,00	583 000,00	343 193,04
Posten 2 7 4 1 Allgemeine Veröffentlichungen	830 000,00	0,00	148 500,00	978 500,00	379 245,11
Artikel 2 7 4 Produktion und Verbreitung	1 500 000,00	0,00	61 500,00	1 561 500,00	722 438,15

(in Euro)

Haushaltslinie	Ursprüngliche Mittel	Nachtragshaushaltspläne	Mittelübertragungen innerhalb des Haushaltsjahrs	Mittel des Haushaltsjahrs	Automatische Mittelübertragungen aus dem Haushaltsjahr n-1
KAPITEL 27 INFORMATION: BESCHAFFUNG, ARCHIVIERUNG, PRODUKTION UND VERBREITUNG	2 284 000,00	0,00	241 500,00	2 525 500,00	1 095 653,22
TITEL 2 — GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNG UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	19 819 000,00	0,00	– 270 000,00	19 549 000,00	10 579 654,16
10.0 Vorläufig eingesetzte Mittel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
KAPITEL 100 VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TITEL 10 — SONSTIGE AUSGABEN	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
INSGESAMT	142 760 618,00	0,00	0,00	142 760 618,00	12 677 899,24

VERWENDUNG DER MITTEL DES HAUSHALTSJAHRS

(in Euro)

Haushaltslinie	Mittel des Haushaltsjahrs	Mittelbindungen	Zahlungen	Verfügbare Mittelbindungen	Automatische Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Per Beschluss vorgenommene Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Verfallene Mittel
Posten 1 0 0 0 Amtsbezüge, Vergütungen und Versorgungsbezüge	8 669 992,00	8 440 665,25	8 440 665,25	0,00	0,00	0,00	229 326,75
Posten 1 0 0 2 Vergütungen bei Aufnahme der Amtstätigkeit und bei Ausscheiden aus dem Amt	224 259,00	178 686,21	163 116,21	15 570,00	15 570,00	0,00	45 572,79
Artikel 1 0 0 Amtsbezüge und sonstige Ansprüche	8 894 251,00	8 619 351,46	8 603 781,46	15 570,00	15 570,00	0,00	274 899,54
Posten 1 0 2 0 Übergangsgelder	1 736 480,00	1 537 184,65	1 537 184,65	0,00	0,00	0,00	199 295,35
Artikel 1 0 2 Übergangsgelder	1 736 480,00	1 537 184,65	1 537 184,65	0,00	0,00	0,00	199 295,35
Posten 1 0 3 0 Versorgungsbezüge	3 437 561,00	3 041 385,33	3 041 385,33	0,00	0,00	0,00	396 175,67
Artikel 1 0 3 Versorgungsbezüge	3 437 561,00	3 041 385,33	3 041 385,33	0,00	0,00	0,00	396 175,67
Posten 1 0 4 0 Dienstreisen	308 000,00	293 738,72	186 659,66	107 079,06	107 079,06	0,00	14 261,28
Artikel 1 0 4 Dienstreisen	308 000,00	293 738,72	186 659,66	107 079,06	107 079,06	0,00	14 261,28
Posten 1 0 6 0 Fortbildung	120 000,00	119 970,04	62 192,49	57 777,55	57 777,55	0,00	29,96
Artikel 1 0 6 Fortbildung	120 000,00	119 970,04	62 192,49	57 777,55	57 777,55	0,00	29,96
Posten 1 0 9 0 Vorläufig eingesetzte Mittel	119 045,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	119 045,00
Artikel 1 0 9 Vorläufig eingesetzte Mittel	119 045,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	119 045,00
KAPITEL 10 MITGLIEDER DES ORGANS	14 615 337,00	13 611 630,20	13 431 203,59	180 426,61	180 426,61	0,00	1 003 706,80
Posten 1 2 0 0 Dienstbezüge und Zulagen	95 362 536,00	88 253 986,72	88 253 986,72	0,00	0,00	0,00	7 108 549,28
Posten 1 2 0 2 Vergütete Überstunden	471 829,00	418 335,23	418 335,23	0,00	0,00	0,00	53 493,77
Posten 1 2 0 4 Ansprüche bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst	1 130 087,00	639 835,52	634 177,52	5 658,00	5 658,00	0,00	490 251,48

Haushaltslinie	Mittel des Haushaltsjahrs	Mittelbindungen	Zahlungen	Verfügbare Mittelbindungen	Automatische Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Per Beschluss vorgenommene Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Verfallene Mittel
Artikel 1 2 0 Dienstbezüge und sonstige Ansprüche	96 964 452,00	89 312 157,47	89 306 499,47	5 658,00	5 658,00	0,00	7 652 294,53
Posten 1 2 2 0 Vergütungen bei Stellenenthebung aus dienstlichen Gründen (Artikel 41 und 50 des Statuts)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Artikel 1 2 2 Vergütungen bei vorzeitigem Ausscheiden aus dem Dienst	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 1 2 9 0 Vorläufig eingesetzte Mittel	807 814,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	807 814,00
Artikel 1 2 9 Vorläufig eingesetzte Mittel	807 814,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	807 814,00
KAPITEL 1 2 BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT	97 772 266,00	89 312 157,47	89 306 499,47	5 658,00	5 658,00	0,00	8 460 108,53
Posten 1 4 0 0 Sonstige Bedienstete	2 932 900,00	2 870 627,99	2 870 627,99	0,00	0,00	0,00	62 272,01
Posten 1 4 0 4 Praktika und Austausch von Personal	1 017 000,00	780 193,56	780 193,56	0,00	0,00	0,00	236 806,44
Posten 1 4 0 5 Sonstige externe Leistungen	50 315,00	45 885,04	39 099,53	6 785,51	6 785,51	0,00	4 429,96
Posten 1 4 0 6 Externe Leistungen im Sprachbereich	343 000,00	337 000,00	293 712,76	43 287,24	43 287,24	0,00	6 000,00
Artikel 1 4 0 Sonstige Bedienstete und externes Personal	4 343 215,00	4 033 706,59	3 983 633,84	50 072,75	50 072,75	0,00	309 508,41
Posten 1 4 9 0 Vorläufig eingesetzte Mittel	22 550,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22 550,00
Artikel 1 4 9 Vorläufig eingesetzte Mittel	22 550,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22 550,00
KAPITEL 1 4 SONSTIGES PERSONAL UND EXTERNE LEISTUNGEN	4 365 765,00	4 033 706,59	3 983 633,84	50 072,75	50 072,75	0,00	332 058,41
Posten 1 6 1 0 Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	60 250,00	59 350,00	49 555,40	9 794,60	9 794,60	0,00	900,00
Posten 1 6 1 2 Berufliche Fortbildung	705 000,00	704 991,09	410 197,66	294 793,43	294 793,43	0,00	8,91
Artikel 1 6 1 Ausgaben für Personalverwaltung	765 250,00	764 341,09	459 753,06	304 588,03	304 588,03	0,00	908,91
Posten 1 6 2 0 Dienstreisen	3 700 000,00	3 510 584,73	2 713 178,03	797 406,70	797 406,70	0,00	189 415,27
Artikel 1 6 2 Dienstreisen	3 700 000,00	3 510 584,73	2 713 178,03	797 406,70	797 406,70	0,00	189 415,27
Posten 1 6 3 0 Sozialer Dienst	25 000,00	25 000,00	18 938,43	6 061,57	6 061,57	0,00	0,00

Haushaltslinie	Mittel des Haushaltsjahrs	Mittelbindungen	Zahlungen	Verfügbare Mittelbindungen	Automatische Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Per Beschluss vorgenommene Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Verfallene Mittel
Posten 1 6 3 2 Soziale Beziehungen zwischen den Bediensteten und sonstige Sozialaufwendungen	64 000,00	58 984,12	58 184,12	800,00	800,00	0,00	5 015,88
Artikel 1 6 3 Maßnahmen zugunsten des Personals des Organs	89 000,00	83 984,12	77 122,55	6 861,57	6 861,57	0,00	5 015,88
Posten 1 6 5 0 Ärztlicher Dienst	105 000,00	63 222,41	43 873,08	19 349,33	19 349,33	0,00	41 777,59
Posten 1 6 5 2 Restaurants und Kantinen	75 000,00	73 663,83	57 515,61	16 148,22	16 148,22	0,00	1 336,17
Posten 1 6 5 4 Kleinkinderzentrum	1 654 000,00	1 654 000,00	1 357 523,19	296 476,81	296 476,81	0,00	0,00
Posten 1 6 5 5 Ausgaben des Amtes für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche (PMO) für die Verwaltung der Akten der Bediensteten des Hofes	70 000,00	70 000,00	0,00	70 000,00	70 000,00	0,00	0,00
Artikel 1 6 5 Tätigkeiten, die die Mitglieder und das Personal des Organs betreffen	1 904 000,00	1 860 886,24	1 458 911,88	401 974,36	401 974,36	0,00	43 113,76
KAPITEL 1 6 SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	6 458 250,00	6 219 796,18	4 708 965,52	1 510 830,66	1 510 830,66	0,00	238 453,82
TITEL 1 — MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS	123 211 618,00	113 177 290,44	111 430 302,42	1 746 988,02	1 746 988,02	0,00	10 034 327,56
Posten 2 0 0 0 Mieten	656 200,00	655 811,19	477 951,22	177 859,97	177 859,97	0,00	388,81
Posten 2 0 0 3 Erwerb von Immobilien	3 000 000,00	3 000 000,00	576 504,57	2 423 495,43	2 423 495,43	0,00	0,00
Posten 2 0 0 7 Herrichtung der Diensträume	552 000,00	547 088,36	227 319,12	319 769,24	319 769,24	0,00	4 911,64
Posten 2 0 0 8 Studien und technische Unterstützung für Bauvorhaben	211 300,00	210 803,19	27 911,65	182 891,54	182 891,54	0,00	496,81
Artikel 2 0 0 Gebäude	4 419 500,00	4 413 702,74	1 309 686,56	3 104 016,18	3 104 016,18	0,00	5 797,26
Posten 2 0 2 2 Reinigung und Instandhaltung	1 461 000,00	1 460 517,38	1 000 674,68	459 842,70	459 842,70	0,00	482,62
Posten 2 0 2 4 Energieverbrauch	1 099 000,00	950 000,00	715 011,26	234 988,74	234 988,74	0,00	149 000,00
Posten 2 0 2 6 Sicherheit und Bewachung der Gebäude	204 000,00	178 188,81	126 444,06	51 744,75	51 744,75	0,00	25 811,19
Posten 2 0 2 8 Versicherungskosten	66 000,00	57 830,91	56 437,59	1 393,32	1 393,32	0,00	8 169,09
Posten 2 0 2 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude	86 000,00	75 122,28	47 428,64	27 693,64	27 693,64	0,00	10 877,72

Haushaltslinie	Mittel des Haushaltsjahrs	Mittelbindungen	Zahlungen	Verfügbare Mittelbindungen	Automatische Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Per Beschluss vorgenommene Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Verfallene Mittel
Artikel 2 0 2 Ausgaben für Gebäude	2 916 000,00	2 721 659,38	1 945 996,23	775 663,15	775 663,15	0,00	194 340,62
KAPITEL 2 0 GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	7 335 500,00	7 135 362,12	3 255 682,79	3 879 679,33	3 879 679,33	0,00	200 137,88
Posten 2 1 0 0 Kauf, Instandhaltung und Wartung der Hardware und Software	1 936 000,00	1 935 988,24	1 349 831,12	586 157,12	586 157,12	0,00	11,76
Posten 2 1 0 2 Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung und Wartung der Software und der Systeme	4 800 000,00	4 797 627,98	1 666 855,58	3 130 772,40	3 130 772,40	0,00	2 372,02
Posten 2 1 0 3 Telekommunikation	461 000,00	461 000,00	308 823,86	152 176,14	152 176,14	0,00	0,00
Artikel 2 1 0 Ausrüstung, Betriebskosten und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung und der Telekommunikation	7 197 000,00	7 194 616,22	3 325 510,56	3 869 105,66	3 869 105,66	0,00	2 383,78
Posten 2 1 2 0 Mobiliar	424 000,00	421 121,55	176 144,09	244 977,46	244 977,46	0,00	2 878,45
Artikel 2 1 2 Mobiliar	424 000,00	421 121,55	176 144,09	244 977,46	244 977,46	0,00	2 878,45
Posten 2 1 4 0 Material und technische Anlagen	165 000,00	135 893,58	83 675,75	52 217,83	52 217,83	0,00	29 106,42
Artikel 2 1 4 Material und technische Anlagen	165 000,00	135 893,58	83 675,75	52 217,83	52 217,83	0,00	29 106,42
Posten 2 1 6 0 Fahrzeuge	571 000,00	537 380,87	515 208,93	22 171,94	22 171,94	0,00	33 619,13
Artikel 2 1 6 Fahrzeuge	571 000,00	537 380,87	515 208,93	22 171,94	22 171,94	0,00	33 619,13
KAPITEL 2 1 DATENVERARBEITUNG, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR: ANSCHAFFUNG, MIETE UND WARTUNG	8 357 000,00	8 289 012,22	4 100 539,33	4 188 472,89	4 188 472,89	0,00	67 987,78
Posten 2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	150 000,00	127 991,44	67 022,21	60 969,23	60 969,23	0,00	22 008,56
Artikel 2 3 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	150 000,00	127 991,44	67 022,21	60 969,23	60 969,23	0,00	22 008,56
Posten 2 3 1 0 Finanzkosten	20 000,00	20 000,00	15 020,40	4 979,60	4 979,60	0,00	0,00
Artikel 2 3 1 Finanzkosten	20 000,00	20 000,00	15 020,40	4 979,60	4 979,60	0,00	0,00
Posten 2 3 2 0 Rechtsschutzkosten	30 000,00	30 000,00	17 042,05	12 957,95	12 957,95	0,00	0,00

Haushaltslinie	Mittel des Haushaltsjahrs	Mittelbindungen	Zahlungen	Verfügbare Mittelbindungen	Automatische Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Per Beschluss vorgenommene Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Verfallene Mittel
Artikel 2 3 2 Rechtsschutzkosten und Schadenersatz	30 000,00	30 000,00	17 042,05	12 957,95	12 957,95	0,00	0,00
Posten 2 3 6 0 Postgebühren	50 000,00	46 419,74	21 345,40	25 074,34	25 074,34	0,00	3 580,26
Artikel 2 3 6 Postgebühren	50 000,00	46 419,74	21 345,40	25 074,34	25 074,34	0,00	3 580,26
Posten 2 3 8 0 Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb	313 000,00	306 994,93	287 083,51	19 911,42	19 911,42	0,00	6 005,07
Artikel 2 3 8 Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb	313 000,00	306 994,93	287 083,51	19 911,42	19 911,42	0,00	6 005,07
KAPITEL 2 3 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	563 000,00	531 406,11	407 513,57	123 892,54	123 892,54	0,00	31 593,89
Posten 2 5 2 0 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	234 000,00	231 897,39	150 728,79	81 168,60	81 168,60	0,00	2 102,61
Artikel 2 5 2 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	234 000,00	231 897,39	150 728,79	81 168,60	81 168,60	0,00	2 102,61
Posten 2 5 4 0 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	142 000,00	109 141,32	99 116,89	10 024,43	10 024,43	0,00	32 858,68
Artikel 2 5 4 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	142 000,00	109 141,32	99 116,89	10 024,43	10 024,43	0,00	32 858,68
Posten 2 5 6 0 Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen	17 000,00	16 995,15	6 507,20	10 487,95	10 487,95	0,00	4,85
Artikel 2 5 6 Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen	17 000,00	16 995,15	6 507,20	10 487,95	10 487,95	0,00	4,85
Posten 2 5 7 0 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	375 000,00	300 000,00	198 570,72	101 429,28	101 429,28	0,00	75 000,00
Artikel 2 5 7 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	375 000,00	300 000,00	198 570,72	101 429,28	101 429,28	0,00	75 000,00
KAPITEL 2 5 SITZUNGEN UND KONFERENZEN	768 000,00	658 033,86	454 923,60	203 110,26	203 110,26	0,00	109 966,14
Posten 2 7 0 0 Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme	660 000,00	459 401,86	42 381,12	417 020,74	417 020,74	0,00	200 598,14
Artikel 2 7 0 Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme	660 000,00	459 401,86	42 381,12	417 020,74	417 020,74	0,00	200 598,14
Posten 2 7 2 0 Ausgaben für Dokumentation, Bibliothek und Archivierung	304 000,00	304 000,00	215 552,48	88 447,52	88 447,52	0,00	0,00
Artikel 2 7 2 Ausgaben für Dokumentation, Bibliothek und Archivierung	304 000,00	304 000,00	215 552,48	88 447,52	88 447,52	0,00	0,00

(in Euro)

Haushaltslinie	Mittel des Haushaltsjahrs	Mittelbindungen	Zahlungen	Verfügbare Mittelbindungen	Automatische Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Per Beschluss vorgenommene Mittelübertragungen auf das Haushaltsjahr n+1	Verfallene Mittel
Posten 2 7 4 0 Amtsblatt	583 000,00	466 000,00	316 000,00	150 000,00	150 000,00	0,00	117 000,00
Posten 2 7 4 1 Allgemeine Veröffentlichungen	978 500,00	890 246,16	646 962,20	243 283,96	243 283,96	0,00	88 253,84
Artikel 2 7 4 Produktion und Verbreitung	1 561 500,00	1 356 246,16	962 962,20	393 283,96	393 283,96	0,00	205 253,84
KAPITEL 2 7 INFORMATION: BESCHAFFUNG, ARCHIVIERUNG, PRODUKTION UND VERBREITUNG	2 525 500,00	2 119 648,02	1 220 895,80	898 752,22	898 752,22	0,00	405 851,98
TITEL 2 — GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNG UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	19 549 000,00	18 733 462,33	9 439 555,09	9 293 907,24	9 293 907,24	0,00	815 537,67
INSGESAMT	142 760 618,00	131 910 752,77	120 869 857,51	11 040 895,26	11 040 895,26	0,00	10 849 865,23

ANHANG V

VERWENDUNG DER AUS DEM HAUSHALTSJAHR 2012 ÜBERTRAGENEN MITTEL

Haushaltslinie	Automatische mittelübertragungen		Verfallene mittel	Per beschluss vorgenommene mittelübertra- gungen
	Automatische Mittelübertragungen	Zahlungen zulasten automatischer Mittelübertragungen		
Posten 1 0 0 2 Vergütungen bei Aufnahme der Amtstätigkeit und bei Ausscheiden aus dem Amt	55 561,02	26 076,91	29 484,11	0,00
Artikel 1 0 0 Amtsbezüge und sonstige Ansprüche	55 561,02	26 076,91	29 484,11	0,00
Posten 1 0 4 0 Dienstreisen	136 508,31	58 014,00	78 494,31	0,00
Artikel 1 0 4 Dienstreisen	136 508,31	58 014,00	78 494,31	0,00
Posten 1 0 6 0 Fortbildung	36 656,33	36 656,33	0,00	0,00
Artikel 1 0 6 Fortbildung	36 656,33	36 656,33	0,00	0,00
KAPITEL 1 0 MITGLIEDER DES ORGANS	228 725,66	120 747,24	107 978,42	0,00
Posten 1 2 0 0 Dienstbezüge und Zulagen	0,00	0,00	0,00	0,00
Posten 1 2 0 4 Ansprüche bei Dienstantritt, bei Versetzung und bei Ausscheiden aus dem Dienst	178 796,87	132 790,88	46 005,99	0,00
Artikel 1 2 0 Dienstbezüge und sonstige Ansprüche	178 796,87	132 790,88	46 005,99	0,00
KAPITEL 1 2 BEAMTE UND BEDIENSTETE AUF ZEIT	178 796,87	132 790,88	46 005,99	0,00
Posten 1 4 0 5 Sonstige externe Leistungen	1 208,77	744,19	464,58	0,00
Posten 1 4 0 6 Externe Leistungen im Sprachbereich	50 636,11	41 488,06	9 148,05	0,00
Artikel 1 4 0 Sonstige Bedienstete und externes Personal	51 844,88	42 232,25	9 612,63	0,00
KAPITEL 1 4 SONSTIGES PERSONAL UND EXTERNE LEISTUNGEN	51 844,88	42 232,25	9 612,63	0,00
Posten 1 6 1 0 Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung	12 953,93	4 769,54	8 184,39	0,00
Posten 1 6 1 2 Berufliche Fortbildung	206 872,36	200 310,46	6 561,90	0,00
Artikel 1 6 1 Ausgaben für Personalverwaltung	219 826,29	205 080,00	14 746,29	0,00
Posten 1 6 2 0 Dienstreisen	908 177,38	519 947,33	388 230,05	0,00

(in Euro)

(in Euro)

Haushaltlinie	Automatische mittelübertragungen		Verfallene mittel	Per beschluss vorgenommene mittelübertra- gungen
	Automatische Mittelübertragungen	Zahlungen zulasten automatischer Mittelübertragungen		
Artikel 1 6 2 Dienstreisen	908 177,38	519 947,33	388 230,05	0,00
Posten 1 6 3 0 Sozialer Dienst	11 100,00	9 481,93	1 618,07	0,00
Posten 1 6 3 2 Soziale Beziehungen zwischen den Bediensteten und sonstige Sozialaufwendungen	4 000,00	0,00	4 000,00	0,00
Artikel 1 6 3 Maßnahmen zugunsten des Personals des Organs	15 100,00	9 481,93	5 618,07	0,00
Posten 1 6 5 0 Ärztlicher Dienst	33 000,00	8 585,58	24 414,42	0,00
Posten 1 6 5 2 Restaurants und Kantinen	67 534,44	67 386,04	148,40	0,00
Posten 1 6 5 4 Kleinkinderzentrum	345 239,56	199 380,13	145 859,43	0,00
Posten 1 6 5 5 Ausgaben des Amtes für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche (PMO) für die Verwaltung der Akten der Bediensteten des Hofes	50 000,00	36 309,88	13 690,12	0,00
Artikel 1 6 5 Tätigkeiten, die die Mitglieder und das Personal des Organs betreffen	495 774,00	311 661,63	184 112,37	0,00
KAPITEL 1 6 SONSTIGE AUSGABEN FÜR DIE MITGLIEDER UND DAS PERSONAL DES ORGANS	1 638 877,67	1 046 170,89	592 706,78	0,00
TITEL 1 — MITGLIEDER UND PERSONAL DES ORGANS	2 098 245,08	1 341 941,26	756 303,82	0,00
Posten 2 0 0 0 Mieten	3 191,69	0,00	3 191,69	0,00
Posten 2 0 0 3 Erwerb von Immobilien	2 782 497,88	2 751 220,52	31 277,36	0,00
Posten 2 0 0 7 Herrichtung der Diensträume	133 565,83	133 565,83	0,00	0,00
Posten 2 0 0 8 Studien und technische Unterstützung für Bauvorhaben	0,00	0,00	0,00	0,00
Artikel 2 0 0 Gebäude	2 919 255,40	2 884 786,35	34 469,05	0,00
Posten 2 0 2 2 Reinigung und Instandhaltung	364 282,92	301 309,20	62 973,72	0,00
Posten 2 0 2 4 Energieverbrauch	317 048,63	138 903,79	178 144,84	0,00
Posten 2 0 2 6 Sicherheit und Bewachung der Gebäude	63 968,68	42 716,45	21 252,23	0,00
Posten 2 0 2 8 Versicherungskosten	10 082,22	792,26	9 289,96	0,00
Posten 2 0 2 9 Sonstige Ausgaben für Gebäude	18 741,84	9 782,30	8 959,54	0,00
Artikel 2 0 2 Ausgaben für Gebäude	774 124,29	493 504,00	280 620,29	0,00
KAPITEL 2 0 GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN	3 693 379,69	3 378 290,35	315 089,34	0,00

Haushaltslinie	Automatische mittelübertragungen		Verfallene mittel	Per beschluss vorgenommene mittelübertragungen
	Automatische Mittelübertragungen	Zahlungen zulasten automatischer Mittelübertragungen		
Posten 2 1 0 0 Kauf, Instandhaltung und Wartung der Hardware und Software	1 250 627,01	1 246 372,45	4 254,56	0,00
Posten 2 1 0 2 Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung und Wartung der Software und der Systeme	3 614 244,00	3 575 053,55	39 190,45	0,00
Posten 2 1 0 3 Telekommunikation	118 938,54	113 411,83	5 526,71	0,00
Artikel 2 1 0 Ausrüstung, Betriebskosten und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung und der Telekommunikation	4 983 809,55	4 934 837,83	48 971,72	0,00
Posten 2 1 2 0 Mobiliar	199 166,97	199 166,97	0,00	0,00
Artikel 2 1 2 Mobiliar	199 166,97	199 166,97	0,00	0,00
Posten 2 1 4 0 Material und technische Anlagen	59 143,82	51 708,70	7 435,12	0,00
Artikel 2 1 4 Material und technische Anlagen	59 143,82	51 708,70	7 435,12	0,00
Posten 2 1 6 0 Fahrzeuge	45 116,85	6 512,91	38 603,94	0,00
Artikel 2 1 6 Fahrzeuge	45 116,85	6 512,91	38 603,94	0,00
KAPITEL 2 1 DATENVERARBEITUNG, AUSRÜSTUNG UND MOBILIAR: ANSCHAFFUNG, MIETE UND WARTUNG	5 287 237,19	5 192 226,41	95 010,78	0,00
Posten 2 3 0 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	65 144,77	52 291,56	12 853,21	0,00
Artikel 2 3 0 Papier- und Bürobedarf sowie verschiedene Verbrauchsmaterialien	65 144,77	52 291,56	12 853,21	0,00
Posten 2 3 1 0 Finanzkosten	4 974,60	0,00	4 974,60	0,00
Artikel 2 3 1 Finanzkosten	4 974,60	0,00	4 974,60	0,00
Posten 2 3 2 0 Rechtsschutzkosten	98 553,00	87 054,47	11 498,53	0,00
Artikel 2 3 2 Rechtsschutzkosten und Schadenersatz	98 553,00	87 054,47	11 498,53	0,00
Posten 2 3 6 0 Postgebühren	17 456,11	10 881,34	6 574,77	0,00
Artikel 2 3 6 Postgebühren	17 456,11	10 881,34	6 574,77	0,00
Posten 2 3 8 0 Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb	132 003,53	128 330,00	3 673,53	0,00
Artikel 2 3 8 Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb	132 003,53	128 330,00	3 673,53	0,00
KAPITEL 2 3 LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	318 132,01	278 557,37	39 574,64	0,00

(in Euro)

Haushaltlinie	Automatische mittelübertragungen		Verfallene mittel	Per beschluss vorgenommene mittelübertragungen
	Automatische Mittelübertragungen	Zahlungen zulasten automatischer Mittelübertragungen		
Posten 2 5 2 0 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	104 892,68	34 732,58	70 160,10	0,00
Artikel 2 5 2 Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	104 892,68	34 732,58	70 160,10	0,00
Posten 2 5 4 0 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	9 365,87	5 773,61	3 592,26	0,00
Artikel 2 5 4 Sitzungen, Kongresse und Konferenzen	9 365,87	5 773,61	3 592,26	0,00
Posten 2 5 6 0 Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen	6 968,36	6 468,36	500,00	0,00
Artikel 2 5 6 Ausgaben für die Unterrichtung der Öffentlichkeit und für die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen	6 968,36	6 468,36	500,00	0,00
Posten 2 5 7 0 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	64 025,14	39 605,77	24 419,37	0,00
Artikel 2 5 7 Gemeinsamer Dolmetscherkonferenzdienst	64 025,14	39 605,77	24 419,37	0,00
KAPITEL 2 5 SITZUNGEN UND KONFERENZEN	185 252,05	86 580,32	98 671,73	0,00
Posten 2 7 0 0 Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme	230 487,20	218 922,50	11 564,70	0,00
Artikel 2 7 0 Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen über Einzelprobleme	230 487,20	218 922,50	11 564,70	0,00
Posten 2 7 2 0 Ausgaben für Dokumentation, Bibliothek und Archivierung	142 727,87	141 006,78	1 721,09	0,00
Artikel 2 7 2 Ausgaben für Dokumentation, Bibliothek und Archivierung	142 727,87	141 006,78	1 721,09	0,00
Posten 2 7 4 0 Amtsblatt	343 193,04	184 053,25	159 139,79	0,00
Posten 2 7 4 1 Allgemeine Veröffentlichungen	379 245,11	288 387,06	90 858,05	0,00
Artikel 2 7 4 Produktion und Verbreitung	722 438,15	472 440,31	249 997,84	0,00
KAPITEL 2 7 INFORMATION: BESCHAFFUNG, ARCHIVIERUNG, PRODUKTION UND VERBREITUNG	1 095 653,22	832 369,59	263 283,63	0,00
TITEL 2 — GEBÄUDE, MOBILIAR, AUSRÜSTUNG UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	10 579 654,16	9 768 024,04	811 630,12	0,00
INSGESAMT	12 677 899,24	11 109 965,30	1 567 933,94	0,00

ISSN 1977-088X (elektronische Ausgabe)
ISSN 1725-2407 (Papierausgabe)



Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

DE